



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
14.07.2026

Nr./n. 310

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore	X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Dr. Jürgen Markus Tragust in der Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Dr. Jürgen Markus Tragust nella qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Öffentliche Arbeiten – Außerordentliche
Instandhaltungsarbeiten italienische
Schule/Musikschule/italienischer
Kindergarten: Beauftragung der Firma Elektro
Service vGmbH mit der Erneuerung der
Brandschutzanlage und der Realisierung
eines WLAN-Netz**

**Lavori Pubblici – Lavori straordinari di
manutenzione presso la scuola italiana/la scuola
di musica/l'asilo italiano: incarico alla ditta
Elektro Service srls per il rinnovo dell'impianto
antincendio e la realizzazione di una rete Wi-Fi**

Antrag eingereicht von Vize-Bürgermeister

Proposta inoltrata dal Vice-Sindaco

Dr. Jürgen Markus Tragust

Es wird vorausgeschickt:

- dass die Brandschutzanlage in den drei Gebäuden erneuert und den gesetzlichen Bestimmungen angepasst werden muss;
- dass in der italienischen Schule ein WLAN-Netz realisiert werden soll;

Nun soll eine Firma mit der Installation der Brandschutzanlage und der Realisierung des WLAN-Netzes beauftragt werden.

Die Finanzierung der auszuschreibenden Arbeiten wie folgt gesichert ist: Eigenmittel;

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1) des GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 sowie in den Art. 26 des LG vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F., wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben sowie aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für sinnvoll und angebracht erachtet, diese Leistungen, im Sinne obiger Bestimmungen somit mittels Direktauftrag zu vergeben;

Die Rotation wurde eingehalten, aufgrund der Verordnung der Gemeinde Schlanders über die Vergabeverfahren von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35/2024.

Es wurde eine Firma mittels über das Telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen (Markterhebung) um einen entsprechenden Kostenvoranschlag ersucht, wobei das Kriterium des niedrigsten Preises angewandt wird.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Fa. Elektro Service vGmbH zum Gesamtbetrag in Höhe von

Viene premesso:

- che l'impianto antincendio nei tre edifici deve essere rinnovato e adeguato alle disposizioni di legge;
- che nella scuola italiana deve essere realizzata una rete Wi-Fi;

Ora un'azienda dovrebbe essere incaricata con l'installazione dell'impianto antincendio e realizzazione della rete Wi-Fi

Il finanziamento dei lavori in oggetto è garantito come segue: mezzi propri:

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta provinciale n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

Visto l'art. 50, comma 1° del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 nonché l'art. 26 della L.P. del 17.12.2015, n. 16 e.s.m. a norma delle quali le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici;

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti.

Per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese nonché per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del basso valore contrattuale ritenuto opportuno e conveniente appaltare le medesime prestazioni mediante incricio diretto ai sensi delle disposizioni di quanto sopra;

La rotazione è stato applicato, secondo il regolamento del Comune di Silandro per le procedure di affidamento di lavori pubblici, forniture e servizi, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 35/2024.

Accertato, che é stata chiesta una ditta via attraverso il Portale Telematico dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano (indagine di mercato) a presentare un relativo preventivo di spesa, siccome viene applicato il minor prezzo.

Vista l'offerta della ditta Elektro Service srls

52.876,11 Euro + MwSt.

Mit obgenannten Unternehmen wurde über das telematische Einkaufssystem der Autonomen Provinz Bozen der Direktauftrag abgewickelt.

Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Fa. Elektro Service vGmbH mit der Installation der Brandschutzanlage und der Realisierung des WLAN-Netzes im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1 mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Die angewandten Preise werden als angemessen erachtet.

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023 und 209/2024 ;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien der Autonomen Provinz Bozen,

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 05.05.2011;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Q9DC+h02duozjB+aFYD34JXIVYYE9wVM3A+/ZsXvS5c=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

9dYpzGokPHHqRyeASp9cS0AWctHyVoNuncTQSvA/q8U=

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Fa. Elektro Service vGmbH mit der Installation der Brandschutzanlage und der Realisierung des WLAN-Netzes für das Projekt außerordentliche Instandhaltungsarbeiten italienische Schule/

all'ammonto di Euro 52.876,11 + IVA

Con suddetta impresa è stato svolto l'incarico diretto attraverso il portale telematico dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano

Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Elektro Service srls con l'installazione dell'impianto antincendio e realizzazione della rete Wi-Fi mediante affidamento diretto secondo la L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome D.Lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.

Accertato, che i prezzi si considerano congrui.

Visto il D.Lgs.36/2023 e 209/2024 ;

Visto la L.P. n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici.

Visto le linee guida della provincia autonoma di Bolzano,

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 23 del 05/05/2011;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Elektro Service srls per il progetto per i lavori di manutenzione straordinari presso la scuola italiana/scuola di musica/scuola materna italiana con

Musikschule/italienischer Kindergarten zum Gesamtbetrag von Euro 52.876,11 + 22% MwSt. mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen.

l'installazione dell'impianto antincendio e realizzazione della rete Wi-Fi all'importo complessivo di Euro 52.876,11 + 22% IVA mediante affidamento diretto ai sensi della L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome D.Lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.

2. Den Gesamtbetrag in Höhe von Euro 52.876,11 + MwSt. nach Beendigung der Leistungen und Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung auszuzahlen.
3. Den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen.
4. Den Gesamtbetrag von Euro 64.508,87 den entsprechenden Kapiteln des geltenden Haushaltsvoranschlages anzulasten, welche genügend Verfügbarkeit aufweisen.
5. Gegenüber dem einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe.
6. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 für unmittelbar vollstreckbar zu erklären.
2. Di liquidare e di pagare l'importo di Euro 52.876,11 + IVA dopo che avrà terminato le prestazioni e presentato una relativa fattura.
3. Si stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023.
4. Di imputare l'importo complessivo di Euro 64.508,87 ai relativi capitoli del corrente bilancio di previsione, i quali presentano sufficiente disponibilità.
5. Il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione.
6. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 della L.R. 03/05/2018, n. 2;

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 04022.02	10900	4	454/2026	19.691,39 €	40280	CIG: BC1DDE3275 CUP: B92B26000250004
2026	S 04022.02	10900	4	454/2026	34.950,69 €	40201	CIG: BC1DDE3275 CUP: B92B26000250004
2026	S 04012.02	10900	0	454/2026	9.866,79 €	40106	CIG: BC1DDE3275 CUP: B92B26000250004

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Jürgen Markus Tragust
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)